

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)
61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (212) 964-5480

傳真機 Fax: (212) 964-3109

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org



以基督耶穌的心為心

Let The Mind Of Christ Jesus Be In You

基督君王主日聯合崇拜

Christ The King Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零一七年十一月廿六日

The Twenty-sixth Day of November 2017

林怡軒牧師 Reverend Nathan Lim

基督君王主日崇拜程序

ORDER OF CHRIST THE KING SUNDAY SERVICE

唱 詩 *HYMN	#7 「榮耀大君王歌」	立
	"O WORSHIP THE KING ALL GLORIOUS ABOVE"	
始禮聖頌 INTROIT	#625 「主在聖殿中」	坐
	"THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE"	
宣 召 CALL TO WORSHIP	詩篇 Psalm 100: 1-5	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	林怡軒牧師 Rev. Nathan Lim	坐
主 禱文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#428 「堅固保障歌」	立
	"A MIGHTY FORTRESS IS OUR GOD"	
啓 應文 RESPONSIVE READING	馬太福音 Matthew 25: 31-46	坐
歌 頌 ANTHEM	詩班 Choir	坐
	"ANGEL'S ADVENT CAROL"	
讀 經 SCRIPTURE LESSON	以弗所書 Ephesians 1:15-23	坐
講 道 SERMON	「在基督裏」	坐
	"IN CHRIST"	
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI	(普頌底頁)	立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	#295 「萬方團契歌」	坐
	"IN CHRIST THERE IS NO EAST OR WEST"	
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE #644		立
祝 福 *BENEDICTION	林怡軒牧師 Rev. Nathan Lim	立
阿 們 頌 *AMEN	#675	立
唱 詩 *HYMN	#309 「永恆之君前導歌」	立
	"LEAD ON, O KING ETERNAL"	

***Please stand**

2017 Board Members 二零一七年度委員

Term 任期	Session 堂會	Board of Deacons 執事會	Board of Trustees 董事會	Community Affairs Corp 社區事工委員會
2015- 2017	Sharon Moi-Yap 葉梅芷茵 (2) San Leong 梁桑南 Hian Khing Teng 唐顯慶	Sau Wah Lo Chan 陳盧秀華 (2) Peter Tam 譚建理 (2) Kit Lam 林潔	Miao Li Lee 李許妙梨 (2) Hian Khing Teng 唐顯慶 Anna Fong 黃嬾娜	Winston Chin 趙健明 Milton Mui 梅卓然 Yee Ling Tso 曹綺玲
2016- 2018	Charles Louie 雷明進 (2) Milton Mui 梅卓然 Henry Quan 關悅雄 (2)	Susan Quan 關李月霞 Ada Chan 陳張愛萍 (2) Ellen Yang 楊黃蘊姿 (2)	Kevin Quan 關展雲 (2) Peter Yap 葉仲鳴 (2) David Chung 鍾鎮練	Peng Leong 梁李萍清 Jimmy Shek 石懿俊 Jeanne Yong 翁梁煥珍
2017- 2019	Jonathan Chui 徐頌基 (2) Miao Li Lee 李許妙梨 (2) David Chung 鍾鎮練	Christine Louie 雷甄惠珍 (2) Fanny Louie 雷梅佩珍 Lap Lee 李立人	Jimmy Shek 石懿俊 (2) Peter Tam 譚建理 (2) Jonathan Chui 徐頌基	Tony Chan 陳家傑 Katherine Mah 馬維基 Anna Fong 黃嬾娜

二零一七年度教友大會

日期: 二零一七年十一月廿六日 (今主日)
 時間: 聯合崇拜後隨即舉行 地點: 本會聖堂
 議程:

1. 祈禱開會
2. 主任牧師會務報告
3. 選舉二零一八至二零二零年度執行長老、受職執事及董事
4. 選舉二零一八年度提名委員會
5. 省覽二零一八年度經常費預算
6. 祈禱散會

請各基本教友屆時出席

THE CONGREGATIONAL MEETING 2017

DATE: November 26, 2017 (Sunday)
 TIME: Immediately following the Combined Worship Service
 VENUE: Church Sanctuary
 AGENDA:

1. Opening Prayer
2. Pastor's Report
3. Election of Ruling Elders, Deacons & Trustees for 2018-2020
4. Election of Nominating Committee 2018
5. Review of the Budget for 2018
6. Closing Prayer

All members of this church are urged to attend.

社區事工委員大會

日期: 二零一七年十一月廿六日 (教友大會後隨即召開)
 地點: 本會聖堂
 議程:

1. 選舉二零一八至二零二零年度委員
2. 報告

請各基本教友屆時出席

COMMUNITY AFFAIRS CORP. ANNUAL MEETING

DATE: November 26, 2017 (Sunday)
 TIME: Immediately after the Congregational Meeting
 VENUE: Church Sanctuary
 AGENDA:

1. Election of Board Directors for 2018-2020
2. Reports

All members of this church are urged to attend.

選舉候選人 Candidates for Elections – for the term 2018-2020

Session 堂會	Board of Deacons 執事會	Board of Trustees 董事會	Community Affairs Corp. 社區事工委員會
San Nam Leong 梁桑南 Quing Fai Chan 陳焯輝 *	Donald Lee 李蘊文 Kit Lam 林潔 Rosalynn Mok 莫壯慧	Hian Khing Teng 唐顯慶 Yuk Ching Fong 方鈺澄 Anna Fong 黃嬾娜	Winston Chin 趙健明 Milton Mui 梅卓然 Yee Ling Tso 曹綺玲

*The Nominating Committee was unable to nominate a third candidate.
 Nomination/decision will be made at the Congregational Meeting.

*提名委員會未能提出第三位候選人, 交由大會決定。

徵求罐頭食品

本堂藉著歡度聖誕節,再次發起收集罐頭食品。請各兄弟繼續以聖誕節之精神盡力捐助。凡有意捐助者,可將罐頭食品放在聖堂門前所設之分享箱內。

CANNED FOOD DRIVE

Our Church will be collecting Canned Food again in celebration of Christmas. Please give what you can in the Spirit of Christmas. Please place the cans in the Sharing box at the church foyer.

WELCOME!

Today – *Christ The King Sunday*

November 26, 2017 at 11:00 am – Bilingual Combined Worship Service

SPEAKER: Mrs. Sharon Yang
WORSHIP LEADER: Elder San Leong
ORGANIST: You Zheng Jiang
USHERS: Jonathan Chui, Connie Leung

Next Week – *First Sunday of Advent*

December 3, 2017 at 1:00 pm – English Worship Service with Holy Communion

SPEAKER: Mr. Henry Kuo
WORSHIP LEADER: Peter Yap
MUSIC LEADER: Tony Chan
USHER: Sharon Moi-Yap
COMMUNION MINISTER: TE Nathan Lim
COMMUNION ASSISTANT: Milton Mui

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength and wisdom for our FCPC volunteers and leaders.
- Prayers for those who are facing struggles and hardship in their lives.
- Prayers for the safe renovations of the church building.
- Prayers for people and their families who lost their lives and got injured in the Texas church massacre.

FELLOWSHIPS & GATHERINGS

HAPPENINGS	REGULAR MEETING	TIME	CONTACT	NEXT MEETING
Brothers & Sisters In Christ (BASIC)	4th Sunday	1:30PM	Gilbert Wong	December 24
Sunday School (K-5)	Every Sunday	11:00AM	Doreen Cheung and Vicki Louie-Shek	Grades K-5 – 2 nd Floor
Sunday School (6-12)	Every Sunday	11:00AM-12:30PM	Doreen Cheung and Vicki Louie-Shek	Grades 6-12 – 4 th Floor

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

1) Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC). Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!

2) BASIC Winter Retreat will be held on December 29-31 with Rev. Eun Joo Kim as our guest speaker. Cost is \$100. Deadline to register is December 10. Please see Gilbert for details.

3) Schedule of Upcoming Sunday English Worship Services of December 2017

Date	Speakers	Worship Leaders/ Translators	Music Leaders	Ushers	Communion Assistant
12/3	Mr. Henry Kuo	Peter Yap	Tony Chan	Sharon Moi-Yap	Milton Mui
12/10	TE Nathan Lim	Suzanne Yong-Sellers	Jimmy Shek	Anna Fong	
12/17	RE David Michel	Jessica Teng	Vicki Louie-Shek	Justin Choy	
12/24	TE Nathan Lim	Vicki Louie-Shek San Leong (Translator) 11 a.m. Christmas Sunday Combined Service	You Zheng Jiang	Sharon Moi-Yap (Greeter) Jonathan Chui Kimberly Yap Brian Yap Connie Leung	
12/24	TE Nathan Lim	Jonathan Chui Mei Luk (Translator) 3 p.m. Christmas Eve Combined Service	You Zheng Jiang		
12/31	TE Nathan Lim	William Tsang	Kyle Tsang	Doreen Cheung	